



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 1 / 9-st

1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

ADDINOL Screen Wash

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

Aine/segude kasutusala

Antifriisid ja jäätörjevahendid. Puhastusvahend..

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Tänav: Am Haupttor
Koht: D-06237 Leuna
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Faks: +49 (0) 3461 845-561
E-kiri: info@addinol.de
Kontaktisik: rakendustehnika osakond
Internet: www.addinol.de
Teavet annab: ADDINOL rakendustehnika osakond

1.4. Hädaabitelefoni number: +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

R-laused:
Tuleohtlik.

2.2. Märgistuselemendid

Ohtlikud komponendid, mis peavad olema märgistusel loetletud

Sisaldab: Etanool, Etüülalkohol CAS 64-17-5

R-laused

10 Tuleohtlik.

S-laused

02 Hoida lastele kättesaamatust kohas.
46 Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

Lisanõuanne

Ei ole märgistuskohustuslik valmististe direktiivi 1999/45/EÜ tähenduses.

2.3. Muud ohud

Tuleohtlik. Sissehingamine põhjustab narkootilist toimet/ joovet. Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke. Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas

3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

3.2. Segud



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 2 / 9-st

Ohtlikud koostisosad

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
200-578-6	Etanool, Etüülalkohol	< 50 %
64-17-5	F - Väga tuleohtlik R11	
603-002-00-5	Flam. Liq. 2; H225	
203-473-3	Etaandiool, Etüleenglükool	< 25 %
107-21-1	Xn - Kahjulik R22	
603-027-00-1	Acute Tox. 4; H302	
500-234-8	Alkyl ether sulfate	< 2,50 %
68891-38-3	Xi - Ärritav R36/38	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	

R- ja H-lausetes sõnastus: vt peatükk 16.

Lisateave

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon < 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

4. JAGU: Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldine teave

Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

Sissehingamisel

Sissehingamine põhjustab narkootilist toimet/ joovet.

Via kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Hingamisraskuste korra anda hapnikku. Teadvusekaotuse ohuga kannatanu peab olema ja teda tuleb transportida stabiilses külliasendis.

Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Vahetada saastunud riided. Pärast pesemist määrada peale nahasalvi. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb kohe 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Ilmnevate või püsivate kaebuste korral pöörduda silmaarsti poole.

Allaneelamisel

Ettevaatust oksendamise korral: aspiratsiooni oht!

Loputada kohe suud ja juua rohkelt vett. Pöörduda kohe arsti poole.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 3 / 9-st

Sobivad kustutusvahendid

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO₂). Pihustatav vesi.

Tulekustutusvahendid, mida ei tohi ohutusnõuetest tulenevalt kasutada

Tugev veejuga.

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO₂). Lämmastikoksiidid (NO_x). Tahm.

Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke.

5.3. Nõuanded tuletoojatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati. Kanda kemikaalikindlat kaitseülrikonda.

Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Eemaldada kõik süttimisallikad. Vältida tuleb alljärgnevat: sissehingamine. Tagada piisav ventilatsioon ja punktikuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades. kasutada isikukaitsevahendeid.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!. Vältida tuleb alljärgnevat: sissehingamine. Tagada piisav ventilatsioon ja punktikuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades. kasutada isikukaitsevahendeid.

Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke. Vältida staatilise elektri teket. Kasutada ainult antistaatilisi (sädemekindlaid) töövahendeid.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni.

Teave kemikaalide koosladustamise kohta

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödad.
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained, tugev.

Teave säilitustingimuste kohta

Kaitsta kuumuse ja otsese päikesekiirguse eest. Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1920

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 4 / 9-st

8.1. Kontrolliparameetrid

Töökeskonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASI nr	Aine	ppm	mg/m ³	kiudu/ cm ³	Kategooria	Allikas
64-17-5	Etanool (etüülalkohol)	500	1000		8 h	
		1000	1900		15 min	
107-21-1	Etüleenglükool (1,2-etaandiool)	20	52		8 h	
		40	104		15 min	

Lisateave piirnormide kohta

Allikas:

8.2. Kokkupuute ohjamine



Kokkupuute ohjamine töökeskonnas

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

Kaitse- ja hügieenimeetmed

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit.

Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pripsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

Silmade kaitse

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatoolek:	vedel
Värvus:	sinine
Lõhn:	puuviljamaitseline



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 5 / 9-st

Testimisnorm

pH-väärtus:	5.0 - 7.0
Aine oleku muutused	
Keemistemperatuur:	>= 78 °C
Leekpunkt:	>= 21 °C DIN ISO 2592

Plahvatavus

Hindamine: mitte Plahvatusohtlik.

Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke.

Alumine plahvatuspiir:	3,5 mahu%
Ülemine plahvatuspiir:	15 mahu%
Tihedus (20 °C juures):	0,970 g/cm ³ DIN 51757
Lahustuvus vees:	kergesti lahustuv.
Kinemaatiline viskoossus:	ei ole rakendatav

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

10.2. Keemiline stabiilsus

Stabil unter normalen Gebrauchsbedingungen.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Hitze, Funken, offenes Feuer und andere Funkenquellen vermeiden.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Ebapiisav ventilatsioon ja/või kasutamine võib põhjustada plahvatusohtlike/kergsüttivate segude tekke.

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO₂). lämmastikoksiidid (NO_x).
Tahm.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Akuutne toksilisus

Andmed segu kohta:

Akuutne mürgisus, oraalne, Rott. LD50: > 2.000 mg/kg (hinnatud)

Akuutne mürgisus, dermaalne, Rott. LD50: > 2.000 mg/kg (hinnatud)

Katse läbiviimisel kasutati sarnast formuleeringut.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 6 / 9-st

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	Liigid	Allikas
64-17-5	Kokkupuuteviisid				
64-17-5	Etanool, Etüülalkohol				
	oraalne	LD50	6200 mg/kg	Rott	IUCLID
	inhalatsiooniline (4 h) aur	LC50	95,6 mg/l	Rott	RTECS
107-21-1	Etaandiool, Etüleenglükool				
	oraalne	ATE	500 mg/kg		
	dermaalne	LD50	10600 mg/kg	Küülik	GESTIS

Spetsiifilised toimed loomkatses

Andmed pole kättesaadavad

Ärritavus ja söövitavus

Korduv ja pikaajaline nahale sattumine võib põhjustada nahaärritust.

Sensibiliseeriv toime

Hindamine: ei ole sensibiliseeriv.

Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni

Sissehingamine põhjustab narkootilist toimet/ joovet. Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Andmed pole kättesaadavad

Lisateave

Otstarbe- ja eeskirjadekohasel kasutamisel ei kahjusta toode meie kogemustel ja meile teadaolevatel andmetel tervist.

Klassifikatsioon põhineb ohtlike valmististe direktiivi (1999/45/EÜ) arvestusmeetodil.

12. JAGU: Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Andmed pole kättesaadavad

Seni veel täielikult kontrollimata preparaat.

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	h	Liigid	Allikas
64-17-5	Toksilisus veele					
64-17-5	Etanool, Etüülalkohol					
	Äge mürgisus crustacea	EC50	9268 - 14221 mg/l	48	Daphnia magna	IUCLID

12.2. Püsivus ja lagunduvus

Andmed pole kättesaadavad

12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad

Jaotustegur n-oktanool-vesi

CASi nr	Nimetus	Log Pow
64-17-5	Etanool, Etüülalkohol	-0,31
107-21-1	Etaandiool, Etüleenglükool	-1,36



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 7 / 9-st

12.4. Liikuvus pinnases

Andmed pole kättesaadavad

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

Lisateave

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

13. JAGU: Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmete arvestus

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

Jäätmekood: toode

200130 OLMEJÄÄTMED (KODUMAJAPIDAMISJÄÄTMED JA SAMALAADSED KAUBANDUS-, TÖÖSTUS- JA AMETIASUTUSJÄÄTMED), SH LIIGITI KOGUTUD JÄÄTMED; liigiti kogutud jäätmed (v.a alajaotises 15 01 nimetatud jäätmed); Pesuained, mida ei ole nimetatud koodinumbriga 20 01 29

Jäätmekood: reostatud pakend

150102 PAKENDIJÄÄTMED; NIMISTUS MUJAL NIMETAMATA ABSORBENDID, PUHASTUSKALTSUD, FILTERMATERJALID JA KAITSERIETUS; Pakendid (sh lahus kogutud olmepakendijäätmed); Plastpakendid

Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

14. JAGU: Veonõuded

Maismaaveod (ADR/RID)

14.1. ÜRO number (UN number):	1987
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:	ALCOHOLS, N.O.S. (Ethanol)
14.3. Transpordi ohuklass(id):	3
14.4. Pakendirühm:	III
Märgistus:	3



Klassifitseerimise kood:	F1
Piiratud kogus (LQ):	LQ7
Ohu number:	30

Muu asjakohane teave (Maismaaveod)

Erieeskirjad: 274 330 601
Veokategooria: 3
Tunneli piirangu kood: E

Veod siseveekogudel (ADN)

14.1. ÜRO number (UN number):	1987
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:	ALCOHOLS, N.O.S. (Ethanol)



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1920

ADDINOL Lube Oil GmbH

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 8 / 9-st

14.3. Transpordi ohuklass(id): 3

14.4. Pakendirühm: III

Mürgistus: 3



Klassifitseerimise kood: F1

Piiratud kogus (LQ): LQ7

Muu asjakohane teave (Veod siseveekogudel)

Erieeskirjad: 274 330 601

Mereveod (IMDG)

14.1. ÜRO number (UN number): 1987

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: ALCOHOLS, N.O.S. (Ethanol)

14.3. Transpordi ohuklass(id): 3

14.4. Pakendirühm: III

Mürgistus: 3



Meresaasteained: •

Piiratud kogus (LQ): 5 L

EmS: F-E, S-D

Muu asjakohane teave (Mereveod)

Erieeskirjad: 223, 274, 330, 944

Õhuveo (ICAO)

14.1. ÜRO number (UN number): 1987

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: ALCOHOLS, N.O.S. (Ethanol)

14.3. Transpordi ohuklass(id): 3

14.4. Pakendirühm: III

Mürgistus: 3



Piiratud kogus (LQ) reisilennuk: 10 L

IATA-Pakendi infoleht - reisilennuk: 309

IATA-Maksimaalne kogus - reisilennuk: 60 L

IATA-Pakendi infoleht - kaubavedu: 310

IATA- Maksimaalne kogus - kaubavedu: 220 L

Muu asjakohane teave (Õhuveo)

Danger: Y309

Erieeskirjad: A148

14.5. Keskkonnaohud

Keskkonnaohtlik: ei

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL Screen Wash

Trükkimise kuupäev: 20.08.2013

Materjali number: 796005

Lehekülg 9 / 9-st

EL reguleerivad õigusaktid

1999/13/EÜ (VOC): 35 % (335 g/l)

Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 1 - nõrgalt vett kahjustav

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

16. JAGU: Muu teave**Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetega täielik tekst**

- | | |
|-------|--------------------------|
| 10 | Tuleohtlik. |
| 11 | Väga tuleohtlik. |
| 22 | Kahjulik allaneelamisel. |
| 36/38 | Ärritab silmi ja nahka. |

H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

- | | |
|------|-------------------------------------|
| H225 | Väga tuleohtlik vedelik ja aur. |
| H302 | Allaneelamisel kahjulik. |
| H315 | Põhjustab nahaärritust. |
| H319 | Põhjustab tugevat silmade ärritust. |

Lisateave

Klassifikatsioon põhineb ohtlike valmististe direktiivi (1999/45/EÜ) arvestusmeetodil.

Klassifitseerimine: määramata

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)